

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

# Flowtron ACS900



## **AVISO**

**Para evitar ferimentos, leia sempre estas Instruções de utilização e documentos incluídos antes de utilizar o produto.**



**É obrigatório ler as Instruções de utilização**

Política de design e direitos de autor

® e ™ são marcas comerciais que pertencem ao grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2021.

Em virtude da nossa política de melhoria contínua, reservamo-nos o direito de modificar os designs sem aviso prévio. O conteúdo desta publicação não pode ser copiado, total ou parcialmente, sem o consentimento da Arjo.

# Índice

<b>Segurança geral</b> .....	<b>1</b>
<b>Introdução</b> .....	<b>3</b>
Sobre este manual .....	3
Utilização prevista .....	3
Acerca do sistema Flowtron ACS900 .....	3
Bomba: Vista frontal .....	4
Bomba: Vista traseira .....	4
<b>Aplicações clínicas</b> .....	<b>5</b>
Indicações .....	5
Contraindicações .....	5
Cuidados .....	6
Linhas de orientação e recomendações .....	7
<b>Controlos, alarmes e indicadores</b> .....	<b>8</b>
Painel de controlo com visão de ecrã LCD típica em modo ativo .....	8
Ícones do ecrã LCD .....	9
Indicadores LED na caixa da bomba .....	12
<b>Funcionamento</b> .....	<b>13</b>
Geral .....	13
Instalação da bomba .....	13
Iniciar .....	13
Ecrãs de modo de Espera .....	14
Iniciar a terapia .....	15
Interromper a terapia .....	18
Desligar a bomba .....	19
Avisos/alarmes .....	19
Como ajustar a perneira removida do Alarme de membro .....	21
Ajuste das definições .....	22
<b>Limpeza e desinfeção</b> .....	<b>23</b>
<b>Manutenção de rotina</b> .....	<b>24</b>
Sistema Flowtron ACS900 .....	24
Placas com o número de série .....	24
<b>Resolução de problemas</b> .....	<b>25</b>
Geral .....	25
Quadro de resolução de problemas .....	25
<b>Acessórios</b> .....	<b>32</b>
<b>Especificações técnicas</b> .....	<b>33</b>
Especificações da bomba .....	33
Compatibilidade eletromagnética .....	34
Símbolos .....	37

Intencionalmente em branco

## SEGURANÇA GERAL

Antes de ligar a bomba do sistema à tomada elétrica, leia atentamente todas as instruções de instalação contidas neste manual.

O sistema foi concebido de forma a cumprir as normas de segurança, nomeadamente:

- EN60601-1:2006/A1:2013 e IEC 60601-1:2005/A1:2012
- ANSI/AAMI ES 60601-1(2005)+AMD(2012) e CAN/CSA C22.2 N.o 60601-1 (2008)+(2014).

### Avisos de segurança

- É da responsabilidade do cuidador certificar-se de que o utilizador pode utilizar este produto de forma segura.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação elétrica e a tubagem ou as mangueiras de ar ficam posicionadas de forma a evitar tropeções ou outros perigos, e que estão afastadas de mecanismos de movimentação da cama e de outras áreas em que possam ficar presas.
- O equipamento elétrico pode ser perigoso se for usado incorretamente. No interior da bomba não existem peças que necessitem de manutenção pelo utilizador. A caixa da bomba apenas deverá ser removida por pessoal técnico autorizado. Não é permitida qualquer alteração neste equipamento.
- A tomada/ficha de eletricidade deve estar sempre acessível. Para desligar completamente a bomba da alimentação elétrica, retire a ficha da tomada elétrica.
- Antes de proceder à limpeza e inspeção do equipamento, desligue a alimentação da bomba retirando a ficha da tomada elétrica.
- Mantenha a bomba afastada de fontes de líquidos e não a mergulhe em água.
- Não utilize a bomba na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.
- Só deve ser usada a combinação bomba e acessório indicada pela Arjo. Não é possível garantir o correto funcionamento do produto se forem usadas combinações incorretas da bomba e acessórios.
- O sistema Flowtron® ACS900 NÃO se destina a ser utilizado em ambientes de cuidados de saúde domiciliários (como residências particulares).

### Cuidado (aplicável apenas ao mercado dos EUA)

- De acordo com a lei Federal dos EUA este aparelho apenas poderá ser vendido com ordem médica.

### Precauções

Para a sua própria segurança e a do equipamento, tome sempre as seguintes precauções:

- Não exponha o sistema a chamas descobertas, tais como cigarros, etc.
- Não guarde o sistema num local exposto à luz direta do sol.
- Não utilize soluções à base de fenol para limpar o sistema.
- Certifique-se de que o sistema está limpo e seco antes de o utilizar ou guardar.
- Se ocorrer um incidente grave relacionado com este dispositivo médico, que afete o utilizador ou o paciente, o utilizador ou o paciente deverão notificar o incidente grave ao fabricante ou distribuidor. Na União Europeia, o utilizador deverá igualmente notificar o incidente grave à autoridade competente do Estado-Membro em que está localizado.

## **Compatibilidade eletromagnética (CEM)**

Este produto está de acordo com os requisitos das normas de CEM aplicáveis. O material médico elétrico necessita de precauções especiais relativamente à CEM e deve ser instalado de acordo com as seguintes instruções:

- O uso de acessórios não especificados pelo fabricante pode resultar no aumento de emissões ou na diminuição da imunidade do equipamento, afetando o seu desempenho.
- O equipamento médico elétrico pode ser afetado por equipamentos de comunicações portáteis ou móveis de frequências de rádio (RF), como por exemplo telemóveis.
- Se este equipamento necessitar de ser utilizado próximo de outro equipamento elétrico, a operação normal deve ser verificada antes da sua utilização.
- Para obter informação detalhada sobre a CEM, contacte os assistentes da Arjo.

## **Vida útil prevista**

A bomba tem uma vida útil esperada de sete anos. Para manter o estado da bomba faça as revisões regularmente de acordo com a programação recomendada pelo distribuidor da Arjo. NÃO utilize acessórios não aprovados nem tente modificar, desmontar ou utilizar de forma incorreta o sistema. O não cumprimento desta precaução pode resultar em ferimentos ou, em casos extremos, na morte.

## **Eliminação em fim de vida**

- O material de vestuário ou quaisquer outros têxteis, polímeros ou materiais de plástico, etc., deverão ser triados como resíduos combustíveis.
- Os sistemas de bombas com componentes elétricos e eletrónicos deverão ser desmontados e reciclados em conformidade com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) ou em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais.

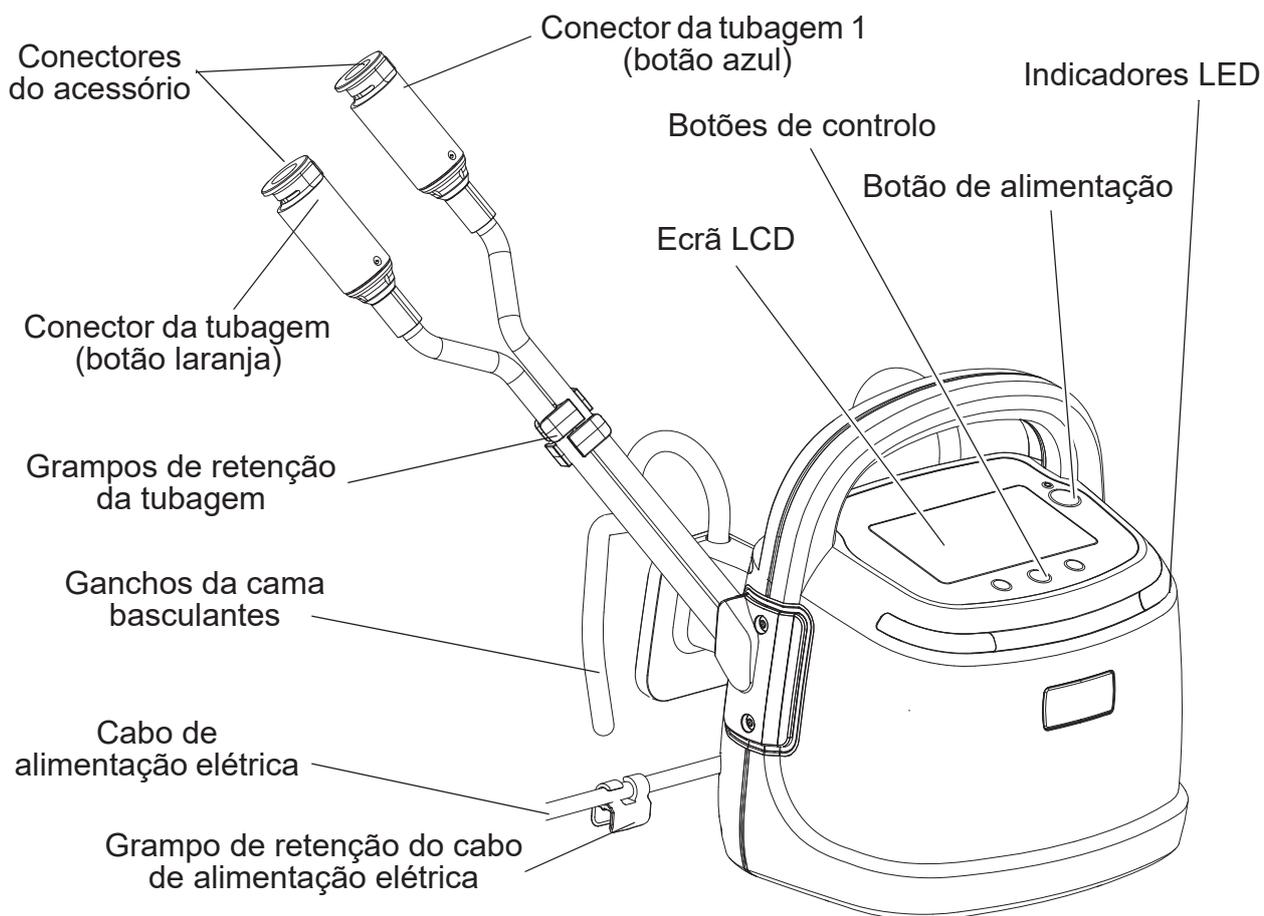
---

## 1. Introdução

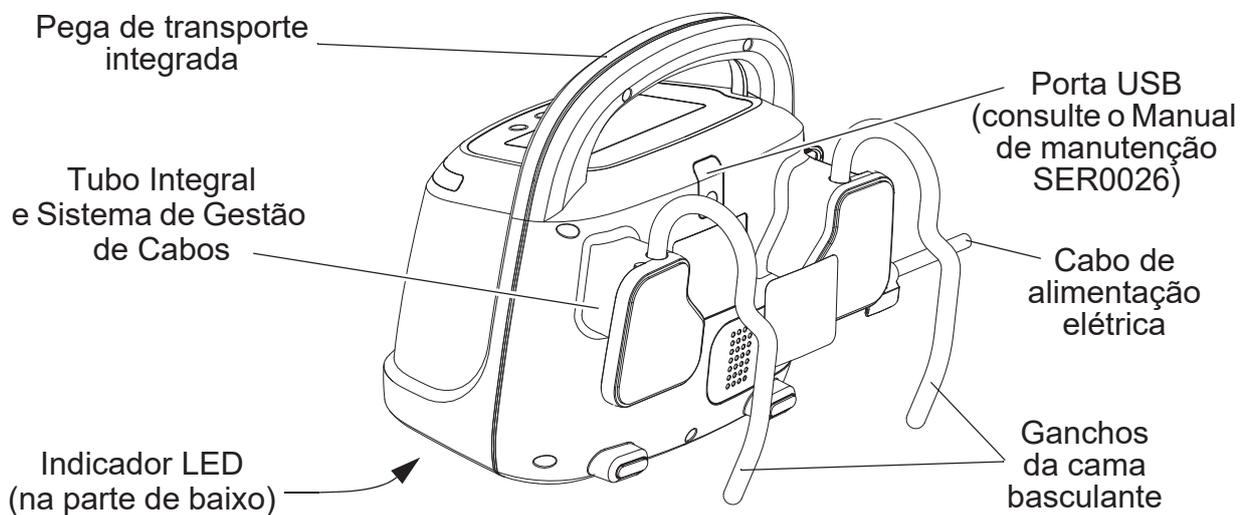
---

- Sobre este manual** Este manual é a sua introdução ao sistema *Flowtron ACS900*.  
Tem de ler e compreender completamente este manual antes de utilizar o sistema.  
Utilize este manual para configurar inicialmente o sistema, e guarde-o para consulta nas rotinas diárias, e como um guia de manutenção.  
Se tiver alguma dificuldade a configurar ou utilizar o sistema *Flowtron ACS900*, contacte o seu representante local da Arjo, indicado no fim deste manual.
- Utilização prevista** Este produto destina-se a ajudar a prevenir a Trombose Venosa Profunda (TVP). Os acessórios devem ser utilizados apenas por um paciente. Não os reutilize. Não é indicado para utilização em ambientes de cuidados de saúde domiciliários.  
O sistema *Flowtron ACS900* deve ser utilizado como parte de um plano de cuidados prescrito (consulte “Indicações” na página 5).
- Acerca do sistema *Flowtron ACS900*** A aplicação da compressão pneumática externa tem dois efeitos:
- Aumenta a velocidade do fluxo venoso do sangue, reduzindo assim a estase.
  - Aumenta a atividade fibrinolítica para reduzir o risco de formação prematura de coágulos.
- O sistema é constituído por uma bomba que pode ser utilizada juntamente com uma extensa gama de acessórios insufláveis uniformes, sequenciais (Tri Pulse) e para os pés, da Arjo. Consulte “Acessórios” na página 32 para uma lista completa de acessórios para a perna, perna e coxa e pés que podem ser utilizados com a bomba *Flowtron ACS900*.  
A bomba ajusta-se automaticamente ao perfil de terapia correto, dependendo do tipo de acessório conectado.  
A tubagem é integral ao sistema e não pode ser desligada da bomba.  
A principal fonte de alimentação da bomba é a energia elétrica. A bomba inclui uma bateria interna, a qual é a fonte de alimentação secundária que fornece energia à bomba em caso de falha ou desconexão (acidental ou deliberada) da fonte de alimentação elétrica.  
**O sistema *Flowtron ACS900* destina-se a ser utilizado APENAS em estabelecimentos profissionais de cuidados de saúde. Não se destina a ser utilizado em ambientes de cuidados de saúde domiciliários (como residências particulares).**

## Bomba: Vista frontal



## Bomba: Vista traseira



---

## 2. Aplicações clínicas

---

**Indicações** O sistema *Flowtron ACS900* destina-se a ajudar a prevenir a Trombose Venosa Profunda (TVP). O sistema deve ser combinado com um programa de monitorização personalizado. Este sistema representa um aspeto de uma estratégia de gestão da TVP; se o estado clínico do paciente se alterar, todo o regime terapêutico deve ser revisto pelo médico que prescreveu o tratamento. As indicações acima são apenas orientações, e não devem substituir a opinião clínica. Também são apropriadas outras aplicações clínicas dependendo do tipo de acessório usado. O acessório para os pés, em particular, tem uma vasta gama de aplicações clínicas. Os detalhes completos para as aplicações clínicas estão incluídos na embalagem de cada acessório. **O tipo de acessório utilizado num paciente em particular deve ser especificado por um médico.**

### Contraindicações

***Acessórios para a perna e perna e coxa uniformes e sequenciais***

O sistema, quando usado com acessórios para a perna ou para a perna e coxa, **não** deve ser utilizado nas seguintes condições:

1. Arteriosclerose grave ou outras doenças vasculares isquémicas.
2. Insuficiência cardíaca congestiva grave ou qualquer condição onde o aumento de líquido no coração pode ser prejudicial.
3. Conhecimento ou suspeita de trombose venosa profunda grave, tromboflebite ou embolismo pulmonar.
4. Qualquer condição local onde os acessórios possam interferir, incluindo:
  - Gangrena
  - Enxerto de pele recente
  - Dermatite
  - Em feridas infetadas e sem tratamento nas pernas.

***Acessórios para os pés***

O sistema, quando usado com os acessórios para os pés, **não** deve ser utilizado nas seguintes condições:

1. Insuficiência cardíaca congestiva grave ou qualquer condição onde o aumento de líquido no coração pode ser prejudicial.

2. Conhecimento ou suspeita de trombose venosa profunda grave, tromboflebite ou embolismo pulmonar.
3. Qualquer condição local onde os acessórios possam interferir, incluindo:
  - Gangrena
  - Enxerto de pele recente
  - Dermatite
  - Em feridas infetadas e sem tratamento nas pernas.

**NOTA**

*Se não tiver certeza sobre alguma das contraindicações, consulte o médico do paciente antes de utilizar o dispositivo.*

**Cuidados**

1. É essencial a aplicação e ligação apropriada do acessório à bomba.
2. Os acessórios devem ser posicionados de forma a não criarem quaisquer pontos de pressão constantes no membro do paciente. Se utilizar um aparelho com fitas ou dispositivos de fixação, por exemplo estribos para litotomia, assegure que a tubagem não é colocada no lado de dentro da fita, junto da pele do paciente, e verifique regularmente a pele do paciente, para identificar sinais de vermelhidão ou pontos de pressão. Os acessórios são mais eficazes na prevenção da estase venosa quando as bolsas de ar do acessório ficam na posição posterior. Se não for possível colocar as bolsas de ar na parte posterior, o acessório pode ser rodado na perna para posições alternativas, que também ajudarão a prevenir a estase venosa.
3. O posicionamento dos membros inferiores em relação ao acessório e à tubagem também deve ser considerado, em particular em pacientes que estejam inconscientes, que não tenham sensibilidade ou tenham sensibilidade reduzida e/ou capacidade reduzida de movimentar a(s) perna(s).
4. A pele do paciente deve ser inspecionada com frequência, em cada turno.

**NOTA**

*Muitos pacientes correm o risco de desenvolver úlceras de pressão nos calcanhares. A utilização de acessórios de pés não anula a necessidade de proteção dos calcanhares e cuidados de pele apropriados.*

5. É necessária uma avaliação clínica para determinar se o estado da pele do paciente exige medidas de proteção adicionais, ou se a terapia deve ser descontinuada e substituída por um método alternativo.
6. Os acessórios deverão ser imediatamente retirados caso o paciente sinta comichão, adormecimento ou dor e o médico deverá ser informado.
7. Quando usado para a prevenção de TVP, é recomendada a compressão pneumática externa contínua até o paciente estar totalmente ambulatório. Incentiva-se a utilização contínua do sistema.
8. O sistema deve ser **UTILIZADO COM CUIDADO** em pacientes com:
  - Extremidades sem sensibilidade
  - Diabetes
  - Má circulação
  - Pele frágil ou com problemas de pele.

**NOTA**

*Estas são apenas linhas de orientação e não devem substituir a opinião e a experiência clínica.*

## **Linhas de orientação e recomendações**

### ***Recomendações gerais***

- O sistema deve ser iniciado imediatamente após identificação do risco de formação de TVP e assim que o plano de tratamento tenha sido prescrito.
- Caso o médico recomende meias de compressão, o profissional de saúde deve assegurar que as meias de compressão são medidas, colocadas e utilizadas pelo paciente de forma adequada. As meias de compressão utilizadas devem ser verificadas regularmente, para assegurar um ajuste e colocação corretos, bem como uma avaliação da condição da pele.
- Quando apropriado, os pacientes devem ser instruídos sobre a correta utilização do sistema, sobre o objetivo da terapia e que qualquer problema deve ser transmitido aos enfermeiros.
- Em pacientes de cirurgia, o sistema deve ser aplicado ao paciente no pré-operatório, antes da indução da anestesia.
- O sistema deve ser utilizado continuamente por, não menos do que 72 horas, no pós-operatório ou até o paciente estar totalmente ambulatório.
- Caso não seja possível colocar o acessório no membro a operar, durante a operação, o mesmo pode ser colocado no membro assim que o paciente for para a unidade de recobro.

### 3. Controlos, alarmes e indicadores

#### Painel de controlo com visão de ecrã LCD típica em modo ativo



#### **Botão de ligar/ desligar e indicador de eletricidade**

Para ligar a bomba:

- Ligue a bomba à eletricidade e a bomba irá realizar os testes de diagnóstico interno e entrar em modo de Espera (consulte “Ecrãs de modo de Espera” na página 14).
- Se a bomba já estiver ligada à eletricidade, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos, e a bomba entra diretamente em modo de Espera.
- Se a bomba não estiver ligada à eletricidade, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos, e a bomba irá realizar os testes de diagnóstico interno e entrar em modo de Espera.

O indicador de eletricidade por cima do botão de ligar/desligar mostra o estado de alimentação elétrica da bomba:

- Não aceso: a alimentação elétrica está desligada.
- Aceso, verde: corrente elétrica ligada à bomba.

Para desligar a bomba, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos. Em seguida,

- Se a bomba estiver ligada à eletricidade, a luz de fundo do ecrã LCD apaga-se e só serão mostrados os ícones de corrente elétrica e indicação de bateria. Solte o botão.
- Se não estiver ligada à fonte de alimentação elétrica, a bomba desliga-se e o ecrã LCD fica vazio. Solte o botão.

**Botão de comando central**

Quando a bomba está em modo de Espera e são conectados um ou dois acessórios, prima este botão para colocar a bomba em modo de Execução e dar início à terapia; os indicadores LED no painel frontal e em baixo iluminam-se de verde.

Para parar a terapia e colocar a bomba em modo de Espera, prima e mantenha premido este botão durante aproximadamente 2 segundos, até aparecer o ecrã de modo de Espera, e depois solte o botão. Os indicadores LED no painel frontal apagam-se.

**Botão de comando esquerdo**

Caso se ouça um alarme sonoro durante a terapia, prima este botão para silenciar o alarme sonoro.

**NOTA**

*Só alguns alarmes podem ser silenciados.*

**NOTA**

*Consulte “Resolução de problemas” na página 25 para obter detalhes relativos às diversas condições de alarme e possíveis medidas para resolver as falhas.*

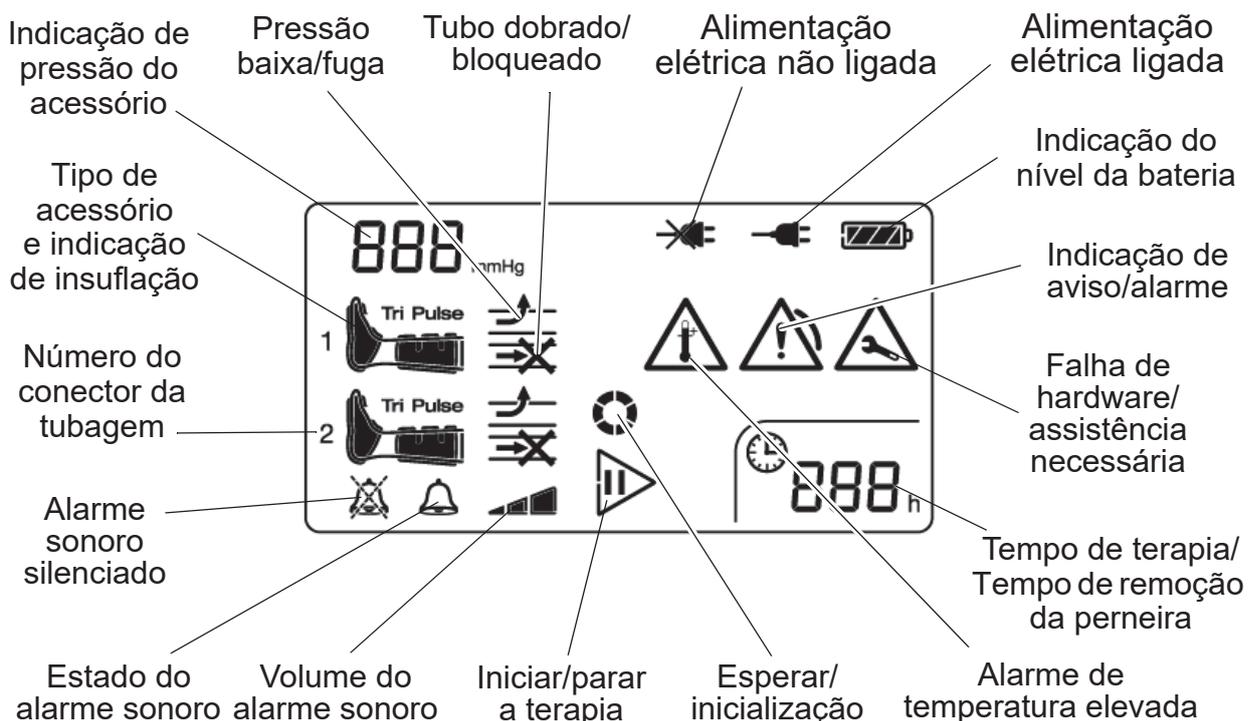
Quando a bomba estiver em modo de Espera, prima este botão para alterar o volume do alarme (consulte “Para alterar a configuração do Volume do alarme sonoro” na página 20).

**Botão de comando direito**

Prima este botão para repor o Tempo de terapia. Isto pode ser feito durante o arranque, depois de a bomba ser inicializada ou se a terapia for interrompida e a bomba estiver em modo de Espera (consulte “Repor o tempo de terapia” na página 20).

**Ícones do ecrã LCD**

Este ecrã mostra a posição e a descrição de todos os ícones que podem ser apresentados. Os ícones apresentados dependem do estado da bomba, da terapia do paciente, e de ter sido detetada uma falha.



**Tipo de acessório e indicação de insuflação**

Estes mostram que tipo de acessório está ligado a cada tubagem e quando cada acessório está a ser insuflado.

**NOTA**

Um acessório ligado, mas não insuflado é mostrado como contorno do ícone da perna. Quando o acessório é insuflado, o contorno é preenchido a negro.

Acessório	Ligado e não insuflado	Ligado e insuflado
Pés		
Uniforme, perna (ou perna e coxa)		
Sequencial (Tri Pulse), perna (ou perna e coxa)		

**Número do conector da tubagem**

O conector do acessório, no final de cada tubagem, tem um botão que é codificado por cores e tem um número: azul "1" ou laranja "2". Os números correspondem ao "1" e ao "2" no lado esquerdo do ecrã LCD, junto aos ícones da perna.

**Iniciar/parar a terapia**

O ícone por cima do botão de comando central muda entre os modos de Funcionamento e Espera, como se segue.

	Ícone Iniciar terapia. No funcionamento normal, este ícone é mostrado quando a bomba está em modo de Espera e há pelo menos um acessório conectado. Prima o botão para iniciar a terapia.
	Ícone Parar terapia. No funcionamento normal, este ícone é mostrado quando a bomba está em modo de Funcionamento. Prima o botão para parar a terapia.

**Indicação de pressão do acessório**

A pressão de enchimento de cada acessório é como se segue:

- Pés: 130 mmHg.
- Uniforme, perna e perna e coxa: 40 mmHg.
- Sequencial, perna e perna e coxa: 45 mmHg.

**Indicação  
da alimentação  
elétrica**

	A bomba está ligada à fonte de alimentação elétrica.
	A bomba NÃO está ligada à fonte de alimentação elétrica.

**Indicação da bateria**

Quando a bomba está ligada à fonte de alimentação elétrica:

- Se a bateria estiver totalmente carregada, o indicador fica estático e mostra que está “cheio”.
- Se a bateria não estiver totalmente carregada, o indicador mover-se-á do “vazio” até à capacidade atual da bateria, por exemplo “bateria meio cheia”, para indicar que a bomba está a ser carregada.

Quando a bomba NÃO está ligada à fonte de alimentação elétrica, o indicador fica estático e mostra a carga aproximada que resta na bateria.

	Bateria vazia		Bateria ¼ cheia
	Bateria ½ cheia		Bateria ¾ cheia
	Bateria cheia		

**NOTA**

*Se a bomba não estiver ligada à fonte de alimentação elétrica e a bateria estiver completamente carregada e em bom estado, a bomba continuará a funcionar normalmente durante aproximadamente 12 horas para os acessórios para a perna e perna e coxa e durante aproximadamente 6 horas para os acessórios para os pés.*

**NOTA**

*A bateria não é substituível pelo utilizador e deve ser substituída como parte do procedimento de manutenção no final de vida.*

**Esperar/inicialização**

Trata-se de um ícone circular rotativo com 6 segmentos, que indica que a bomba está a inicializar depois de ser ligada.

**Tempo de terapia**

Mostra o tempo acumulado de terapia, em horas e minutos. Consulte “Repor o tempo de terapia” na página 20 para zerar o tempo de terapia.

**NOTA**

*Este é o tempo total da terapia fornecida desde que o tempo de terapia foi reinicializado pela última vez.*

**Estado do alarme sonoro**

Quando um alarme que pode ser silenciado é mostrado no ecrã LCD, este ícone é mostrado para indicar que o alarme pode agora ser silenciado.

Quando a bomba está em modo de Espera, este ícone indica que o volume do alarme pode ser alterado (consulte “Para alterar a configuração do Volume do alarme sonoro” na página 20).

**Alarme sonoro silenciado**

Este ícone indica que o alarme sonoro foi silenciado.

**Indicações de aviso e de alarme**

Os cinco ícones seguintes indicam que foi detetada uma falha no sistema. Consulte “Resolução de problemas” na página 25) para obter uma lista de condições de falha, as indicações de aviso e de alarme correspondentes, e possíveis medidas corretivas para resolver as falhas.

	Foi detetado um alarme que pode causar uma interrupção da terapia.
	Pressão baixa ou fuga no acessório.
	Tubagem dobrada ou bloqueada.
	Temperatura elevada.
	Foi detetada uma falha no hardware ou é necessária manutenção periódica.

**Indicadores LED na caixa da bomba**

Existem indicadores LED adicionais na bomba para mostrar o estado da bomba e alarmes:

- Dois conjuntos no painel frontal da bomba.
- Um conjunto na parte de baixo da bomba.

O estado deles é o seguinte:

<b>Cores LED</b>	<b>Estado da bomba</b>	<b>Avisos/alarmes</b>
Apagado	Desligado ou em modo de Espera	- -
Verde	Ligar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nenhuma falha detetada.</li><li>• Apenas detetado um aviso.</li></ul>
Verde intermitente	Ligar	Aviso somente detectado.
Amarelo	Ligar	Falha detetada com alarme totalmente sonoro e visual.

## 4. Funcionamento

**Geral** Estas instruções abrangem a operação de rotina do sistema. Outras operações, tais como a manutenção e reparação, só devem ser executadas por pessoal técnico qualificado.

Consulte “Controlos, alarmes e indicadores” na página 8 para obter a descrição dos controlos, indicadores e ecrã LCD.

### NOTA

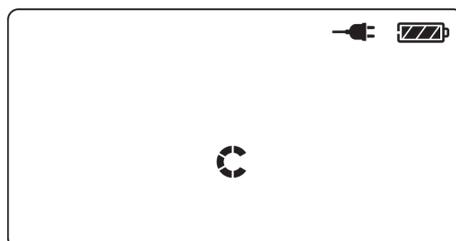
*Se a operação ou o desempenho da bomba se alterar durante a utilização, consulte “Resolução de problemas” na página 25 nestas Instruções de Utilização antes de chamar um técnico de assistência ou de contactar o seu representante local da Arjo.*

### Instalação da bomba

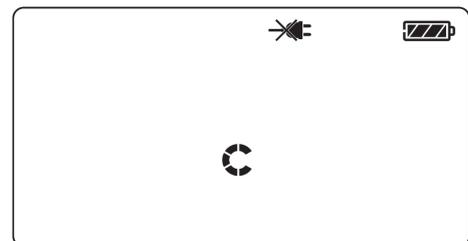
1. A bomba deve ser colocada com os pés para baixo numa superfície horizontal adequada ou alternativamente suspensa na unidade com a utilização de ganchos da cama (suportes de suspensão integrais).
2. Além de colocar a bomba na estrutura da cama ou no chão, deve considerar a utilização de um suporte de haste de IV ou um suporte de parede.
3. Dependendo do ambiente terapêutico, a bomba também poderá ser fixada com a utilização de soluções alternativas, tal como um suporte adicional montado na estrutura da cama. Deve ser escolhida a solução adequada para garantir a segurança do paciente.

### Iniciar

1. Para ligar a bomba, utilize um dos seguintes procedimentos:
  - Ligue a bomba à fonte de alimentação elétrica utilizando o cabo de alimentação fornecido.
  - Se este produto for utilizado pela primeira vez, ligue a bomba à fonte de alimentação elétrica para ativar a bateria interna.
  - Se estiver a funcionar apenas com a bateria (bomba desligada da fonte de alimentação elétrica), pressione o botão de ligar/desligar.
2. A bomba liga-se automaticamente e começa a fazer um teste de diagnóstico e a inicializar a bomba. Um dos seguintes ecrãs será apresentado, com um ícone circular rotativo com 6 segmentos:

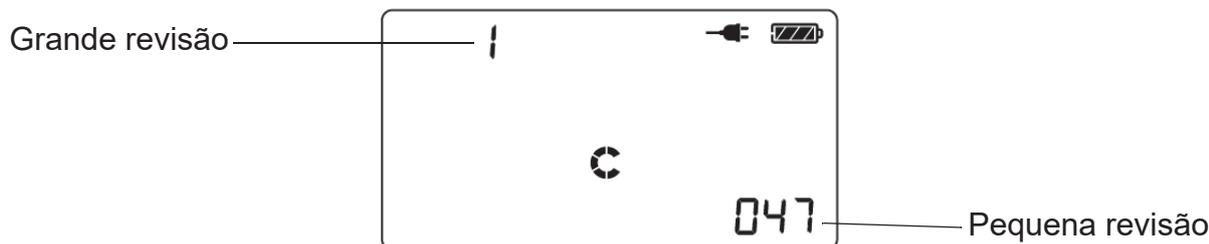


Alimentação elétrica ligada

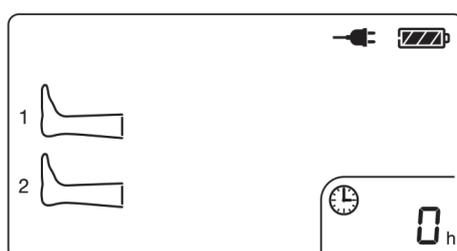


Alimentação elétrica desligada

3. Na última parte do processo de inicialização, a versão de software será apresentada, sendo composta por:
  - Grande revisão em cima à esquerda.
  - Pequena revisão em baixo à direita.
 Este ecrã mostra a versão de software “V1.047”.



4. No final do teste de diagnóstico bem sucedido é apresentado o ecrã de modo de Espera “Sem acessórios”.



5. O valor de Tempo de terapia pode agora ser reposto, premindo o botão de comando direito (consulte “Repor o tempo de terapia” na página 20).
6. O volume do alarme também pode ser definido premindo o botão de comando esquerdo (consulte “Para alterar a configuração do Volume do alarme sonoro” na página 20).

### Ecrãs de modo de Espera

O ecrã de modo de Espera “Sem acessórios” (acima) mostra dois ícones no lado esquerdo do ecrã LCD, em forma de perna sem contornos de acessórios, indicando que não existem acessórios conectados a nenhuma das tubagens.

#### NOTA

*O ícone Iniciar terapia não é apresentado até que pelo menos um acessório esteja conectado a um conector da tubagem.*

Coloque o(s) acessório(s) prescrito(s) da Arjo no paciente, seguindo as instruções no(s) acessório(s).

#### NOTA

*Não reutilize os acessórios. Não reutilize os acessórios em múltiplos pacientes.*

Ligue o(s) acessório(s) à bomba, empurrando firmemente o conector do acessório para o conector da tubagem até dar um clique.

O ecrã LCD da bomba indicará quais os acessórios ligados a cada conector da tubagem: o conector do acessório com o botão azul é o “1” e o que tem o botão laranja é o “2” (consulte “Tipo de acessório e indicação de insuflação” na página 10).

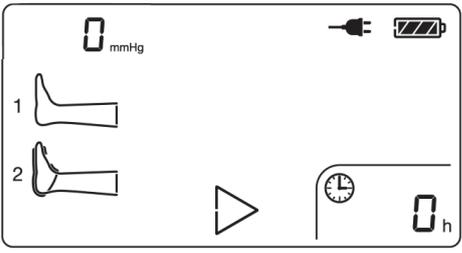
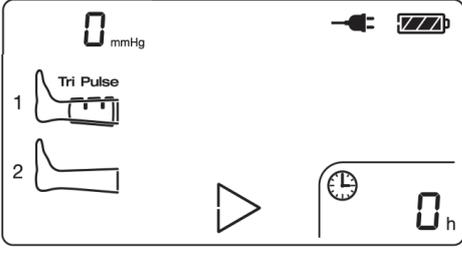
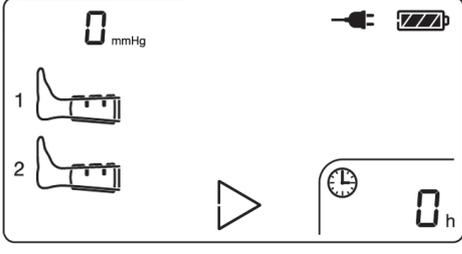
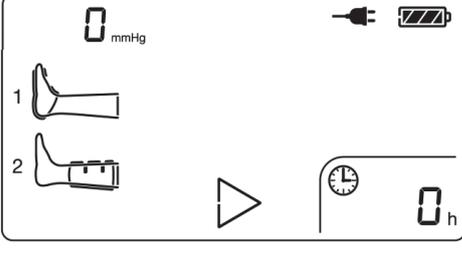
Os seguintes quatro ecrãs mostram os ecrãs do modo de Espera com diferentes configurações de acessórios.

**NOTA**

*Um acessório ligado, mas não insuflado é mostrado como contorno do ícone da perna. Quando o acessório é insuflado, o contorno é preenchido a negro.*

**NOTA**

*É utilizado o mesmo contorno de acessório para acessórios para a perna e para perna e coxa.*

	<p>Conector da tubagem 1      Nenhum acessório conectado</p> <p>Conector da tubagem 2      Acessório para os pés</p>
	<p>Conector da tubagem 1      Acessório sequencial (Tri Pulse) para a perna ou perna e coxa</p> <p>Conector da tubagem 2      Nenhum acessório conectado</p>
	<p>Conector da tubagem 1      Acessório uniforme para a perna ou perna e coxa</p> <p>Conector da tubagem 2      Acessório uniforme para a perna ou perna e coxa</p>
	<p>Conector da tubagem 1      Acessório para os pés</p> <p>Conector da tubagem 2      Acessório uniforme para a perna ou perna e coxa</p>

**Iniciar a terapia**

Certificar que o(s) acessório(s) são instalados corretamente no paciente e na bomba.

Enquanto a bomba estiver no modo de Espera, os indicadores LED do painel frontal e por baixo da bomba permanecem apagados.

Prima o botão de comando central por baixo do ícone Iniciar Terapia para dar início à terapia. Os LED no painel frontal e na parte de baixo da bomba passam a verde.

**NOTA**

*Se a bomba estiver ligada e houver um ou mais acessórios conectados à bomba, mas a terapia não se iniciar num prazo de 15 minutos, ocorre um alarme. Se nada for feito para iniciar a terapia ou silenciar o alarme, 15 minutos depois de o alarme iniciar a bomba entra em modo “Desligada” (consulte “Resolução de problemas” na página 25).*

Recomenda-se que se efetuem as seguintes verificações antes do início, e durante a terapia:

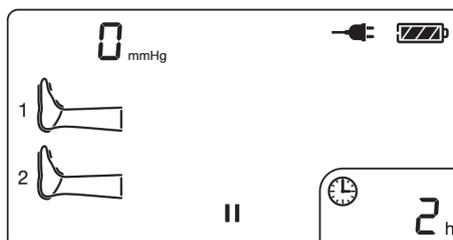
- Verificar os ícones do ecrã LCD para confirmar se foi ligado o tipo de acessório correto.
- Durante o enchimento do acessório, verificar o ecrã LCD para confirmar que não são apresentadas indicações de falha e que está a ser aplicada a pressão correta. As pressões de enchimento predefinidas para os diferentes acessórios são:
  - Acessório para os pés: 130 mmHg.
  - Acessórios uniformes para a perna e perna e coxa: 40 mmHg.
  - Acessórios sequenciais para a perna e perna e coxa: 45 mmHg.
- Verificar que não existem dobras na tubagem.
- Verificar que as tubagens e os conectores não causam qualquer desconforto ao paciente.
- Verificar regularmente que os acessórios permanecem encaixados corretamente para o paciente.

A bomba irá encher e esvaziar cada acessório à vez, como se segue, começando pelo acessório conectado ao conector da tubagem 1. A pressão do acessório é exibida no lado esquerdo superior do ecrã. O Tempo de terapia é apresentado no canto inferior direito do ecrã.

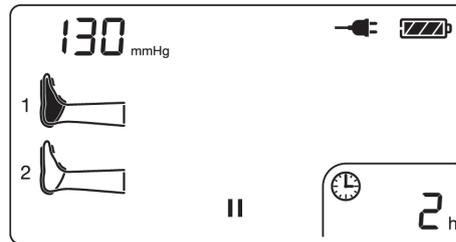
**NOTA**

*O seguinte exemplo mostra dois acessórios para os pés instalados na bomba.*

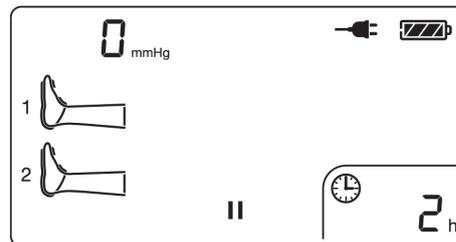
1. Ambos os acessórios estão inicialmente esvaziados e os ícones dos acessórios são apresentados como contornos.



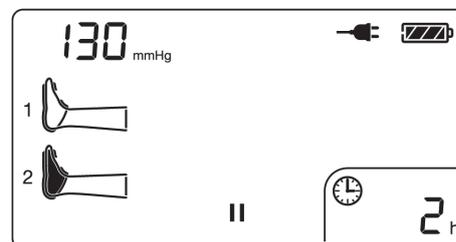
2. O acessório para os pés 1 é insuflado até à pressão definida, com um tempo de enchimento de 3 segundos e tempo de esvaziamento de 27 segundos. O ícone do acessório para os pés fica preto enquanto estiver insuflado.



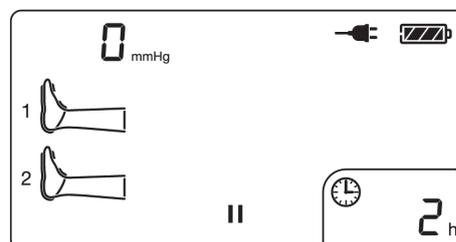
3. O acessório para os pés é esvaziado até ao zero. Ambos os indicadores dos acessórios são contornos:



4. O acessório para os pés 2 é enchido até à pressão definida, com um tempo de enchimento de 3 segundos e tempo de esvaziamento de 27 segundos. O ícone do acessório para os pés fica preto enquanto estiver insuflado.



5. O acessório para os pés é esvaziado até ao zero. Ambos os indicadores dos acessórios são contornos:



6. Este ciclo de enchimento alternado dos acessórios repete-se do passo 2 (acima) até a terapia parar.

Se houver acessórios para a perna (ou perna e coxa) conectados à bomba, cada um dos acessórios é insuflado até à pressão definida, com um tempo de enchimento de 12 segundos e tempo de esvaziamento de 48 segundos.

Se um acessório para os pés e outro para a perna (ou perna e coxa) estiverem conectados à bomba, então, uma vez que o tempo de enchimento e de espera para um acessório para os pés é menor do que para um acessório para a perna (ou perna e coxa), existe uma sequência de enchimento modificada: o acessório para os pés é sempre enchido duas vezes consecutivas e depois é enchido o acessório da perna (ou perna e coxa) como se segue.

1. Enche o acessório para os pés.
2. Esvaziar o acessório para os pés.
3. Repete o enchimento do acessório para os pés.
4. Esvaziar o acessório para os pés.
5. Enche o acessório para a perna (ou perna e coxa).
6. Esvaziar o acessório para a perna (ou perna e coxa).
7. Este ciclo de enchimentos de acessórios repete-se desde o passo 1 até a terapia ser interrompida.

## **Interromper a terapia**

Para parar a terapia e colocar a bomba em modo de Espera, pressione e segure o botão de comando central durante aproximadamente 2 segundos, até o ecrã do modo de Espera aparecer (consulte “Ecrãs de modo de Espera” na página 14) e depois solte-o. Os LED no painel frontal e por baixo da bomba apagam-se.

Se a bomba ficar em modo de Espera, então:

1. Após 5 minutos, a luz de fundo do ecrã LCD escurece.
2. Após mais 10 minutos (15 minutos no total) a bomba entra automaticamente em modo “Desligado”:
  - Com alimentação elétrica, a luz de fundo do ecrã LCD apaga-se e só serão mostrados os ícones de corrente elétrica e indicação de bateria.
  - Com alimentação a bateria, a bomba desliga-se e o ecrã fica vazio.

### **NOTA**

*O indicador de Alimentação elétrica permanecerá verde se a bomba estiver ligada à fonte de alimentação elétrica e apagar-se-á se a alimentação elétrica for desligada.*

Para desligar a bomba, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos. Em seguida,

- Com alimentação elétrica, a luz de fundo do ecrã LCD apaga-se e só serão mostrados os ícones de corrente elétrica e indicação de bateria.
- Com alimentação a bateria, a bomba desliga-se e o ecrã fica vazio.

## Desligar a bomba

1. Certifique-se de que a terapia é interrompida e que a bomba está no modo de Espera (consultar “Interromper a terapia” na página 18)
2. Caso esteja ligada, desligue a fonte de alimentação elétrica.
3. Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos, até o ecrã LCD ficar vazio.

### NOTA

*O indicador de Alimentação elétrica permanecerá verde se a bomba estiver ligada à fonte de alimentação elétrica e apagar-se-á se a alimentação elétrica for desligada.*

## Avisos/alarmes

Quando é detetada uma falha, a bomba fornece um aviso apenas visual, seguido de um alarme visual e sonoro, caso o erro não seja resolvido.

1. O aviso somente visual é um ícone de falha na tela LCD. Os indicadores LED continuarão verdes, mas poderão começar a piscar e não haverá alarme sonoro.
2. Se o erro não for corrigido, o aviso é substituído por um alarme sonoro e visual, o qual consiste em:
  - Um ícone de falha no ecrã LCD.
  - Os indicadores LED no painel frontal e por baixo da bomba mudam para amarelo.
  - Soará um alarme sonoro.

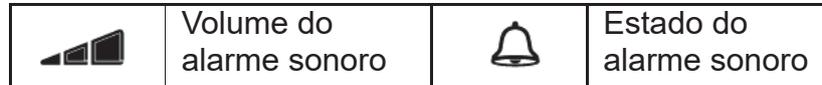
O aviso e o alarme podem ser corrigidos ao:

- Corrigir a falha no sistema, ou
- Pressionar o botão de comando central para colocar a bomba em modo de Espera.

Consultar Secção 7, Página 25 “Resolução de problemas” sobre alarmes, as possíveis causas e suas soluções.

**Para alterar a configuração do Volume do alarme sonoro**

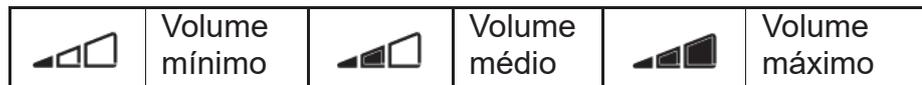
1. Quando a bomba está em modo de Espera, prima o botão de comando esquerdo durante 2 segundos para entrar no modo de Configuração do Volume do alarme sonoro.
2. Os ícones do Volume do alarme sonoro e do Estado do alarme sonoro são apresentados no lado inferior esquerdo do ecrã.



3. Sempre que o botão de comando central é premido, a definição de volume aumenta; se a definição de volume estiver no máximo, voltar a premir o botão faz como que o volume volte ao mínimo.
4. A bomba guarda a definição de volume selecionada quando o botão de comando esquerdo é premido.

**NOTA**

*Se o botão de controle esquerdo não for pressionado por mais de dois minutos, a configuração selecionada **NÃO** será armazenada, os ícones volume e sonoro serão removidos e a bomba sairá do modo de configuração do volume do alarme sonoro.*



**Repor o tempo de terapia**

1. Com a bomba em modo de Espera, prima e mantenha premido o botão de comando direito durante 2 segundos. O valor do Tempo de terapia piscará durante 2 minutos. Prima e mantenha premido o botão de Comando central durante 3 segundos para repor o Tempo de terapia em zero.

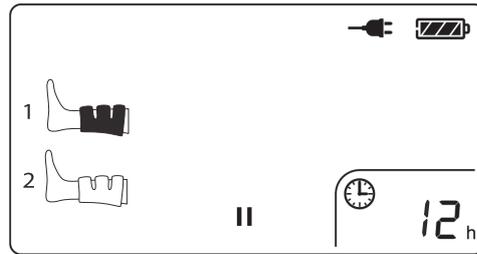
**NOTA**

*Este é o tempo de funcionamento da bomba desde a última reposição do Tempo de terapia.*

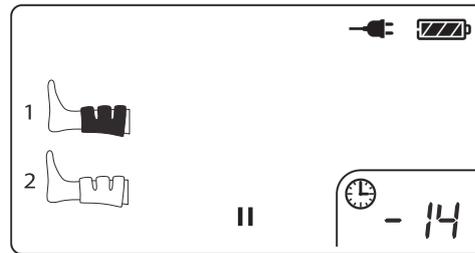
Prima de novo o botão de comando direito para guardar a nova definição. Se este botão não for pressionado dentro de dois minutos, o temporizador **NÃO** será redefinido e voltará a mostrar os dados originais.

## **Leitura do Tempo de terapia**

1. As horas são apresentadas quando a bomba é ligada.



2. Quando a bomba está no modo Ativo, prima o botão de Controlo direito para apresentar os minutos. Os minutos são apresentados durante 5 segundos. A apresentação das horas é retomada automaticamente.



## **Como ajustar a perneira removida do Alarme de membro**

1. Quando a bomba estiver em estado de espera e sem uma perneira anexada, pressione o botão de controle do meio por 2 segundos para entrar no modo de ajuste do alarme de perneira removida.
2. Pressione o botão de controle esquerdo para alternar entre as opções:
  - alerta ativado, mas sem alarme sonoro
  - alerta ativado com alarme sonoro
  - alerta desativado.
3. Pressione novamente o botão do meio para salvar a configuração desejada e retornar ao menu de espera.

## Ajuste das definições

A bomba está configurada para aplicar a terapia recomendada para cada tipo de acessório e não requer qualquer configuração direta do médico ou enfermeiro.

Se o médico solicitar configurações de terapia diferentes para acessórios uniformes para a perna e/ou perna e coxa, então podem ser efetuadas alterações limitadas nas definições de pressão da bomba. Essas alterações e a reposição da bomba nas predefinições só pode ser feita:

- Contactando o pessoal de manutenção através do seu representante local da Arjo, ou
- Por pessoal técnico autorizado treinado nas instalações.

### **NOTA**

*As pressões da bomba para os acessórios para os pés e para os acessórios sequenciais para a perna e para a perna e coxa são fixas e não podem ser modificadas.*

### **NOTA**

*A amplitude da pressão e a pressão de origem da fábrica para os acessórios uniformes para a perna e perna e coxa está detalhada na Gama de Pressões em página 33.*

---

## 5. Limpeza e desinfeção

---

Recomendam-se os seguintes procedimentos, os quais devem ser adaptados às orientações locais ou nacionais (Descontaminação de aparelhos médicos) que possam ser aplicáveis aos estabelecimentos de cuidados de saúde ou ao país de utilização. Se não tiver a certeza, deve consultar um especialista local de controlo de infeções.

O sistema deve ser descontaminado por rotina, entre pacientes e a intervalos regulares enquanto estiver a ser utilizado; essa é a boa prática para todos os dispositivos médicos reutilizáveis.

### **AVISO**

**Desligue a alimentação elétrica da bomba, retirando a ficha da tomada elétrica antes de proceder à limpeza.**

**Deve utilizar sempre vestuário protetor quando realizar procedimentos de descontaminação.**

### **Cuidado**

**Não use produtos à base de fenol ou abrasivos ou esfregões durante o processo de descontaminação, já que estes danificam o revestimento da superfície.**

**Evite mergulhar peças elétricas em água durante o processo de limpeza.**

**Não pulverize diretamente a bomba com produtos de limpeza.**

**Não mergulhe a tubagem em água.**

**Os acessórios devem ser utilizados apenas por um paciente, portanto, não podem ser limpos nem reutilizados.**

### ***Para limpar***

Limpe todas as superfícies expostas e remova qualquer resíduo orgânico limpando com um pano humedecido com um detergente simples (neutro) e água.

Não permita que a água ou as soluções de limpeza se acumulem na superfície da bomba.

Não utilize material abrasivo para limpar o ecrã LCD na bomba.

### ***Desinfeção química***

A Arjo recomenda a utilização de um agente clorado, tal como hipoclorito de sódio, com uma concentração de cloro disponível de 1000 ppm (este valor pode variar entre 250 ppm e 10 000 ppm, consoante a política local e o estado de contaminação).

Esfregue todas as superfícies limpas com a solução e, em seguida, limpe com um pano humedecido com água e seque completamente.

Podem ser utilizados, em alternativa, desinfetantes à base de álcool (com uma concentração de 70 %)

Assegure que o produto está seco antes de o armazenar.

Se for selecionado um desinfetante alternativo a partir da ampla variedade existente, recomendamos que a adequabilidade ao uso seja confirmada com o fornecedor de produtos químicos antes de o utilizar.

---

## 6. Manutenção de rotina

---

### Sistema *Flowtron* ACS900

- Manutenção*** O equipamento foi concebido para não precisar de manutenção entre os períodos de revisão.
- Período de revisão*** A Arjo recomenda que a revisão da bomba seja feita todos os 24 meses por um agente autorizado da Arjo.
- Cuidados, manutenção e verificação geral*** Verifique todas as ligações e cabos elétricos em busca de sinais de desgaste excessivo.  
Verifique se a tubagem e os conectores estão danificados.  
Caso a bomba seja sujeita a um tratamento inadequado, por exemplo, ser mergulhada em água ou cair, a unidade deve ser entregue a um centro de reparação autorizado.
- Placas com o número de série*** O número de série da bomba encontra-se na placa na traseira da caixa da bomba.  
Indique este número de série quando solicitar uma revisão.

---

## 7. Resolução de problemas

---

### Geral

Quando é detetada uma falha, a bomba fornece um aviso apenas visual, seguido de um alarme visual e sonoro, caso o erro não seja resolvido.

### Condições de aviso

O aviso somente visual é um ícone de falha na tela LCD. Os indicadores LED continuarão verdes, mas poderão começar a piscar e não haverá alarme sonoro.

O aviso e o alarme pode ser corrigido ao:

- Corrigir a falha no sistema, ou
- Pressionar o botão de comando central para colocar a bomba em modo de Espera.

### Condições de alarme

Se o erro não for corrigido, o aviso é substituído por um alarme sonoro e visual, o qual consiste em:

- Um ícone de falha no ecrã LCD.
- Os indicadores LED no painel frontal e por baixo da bomba mudam para amarelo.
- Soará um alarme sonoro.
- Todas as condições de alarme são de prioridade baixa.

O alarme pode ser reiniciado da seguinte forma:

- Corrigir a falha no sistema, ou
- Pressionar o botão de comando central para colocar a bomba em modo de Espera.

#### NOTA

*Para simplificar, os seguintes ecrãs (exceto o de Bateria fraca, Falha de hardware e Temperatura elevada) mostram uma falha detetada no acessório 1; aparecem mensagens de erro semelhantes se a falha for detetada no acessório 2 (ou em ambos os acessórios).*

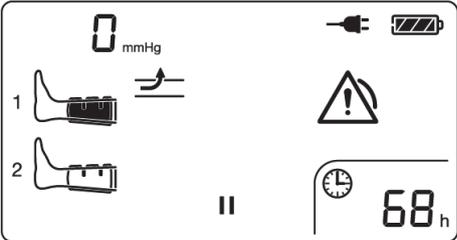
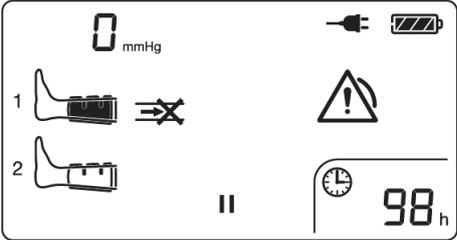
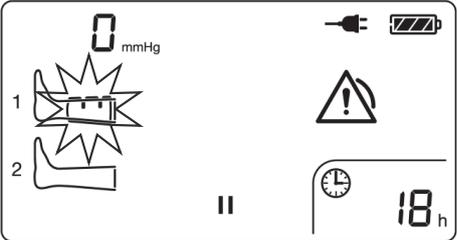
#### NOTA

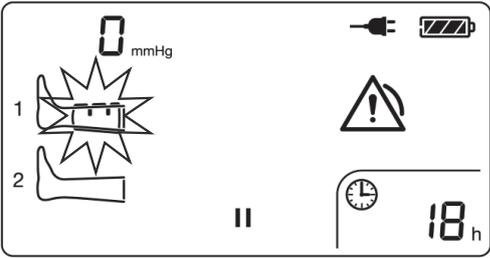
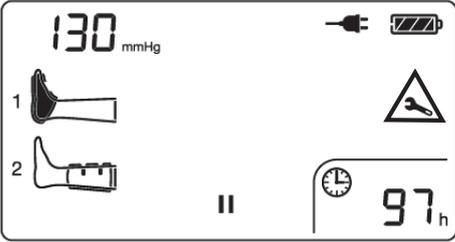
*Se o sistema não voltar a ter o desempenho normal após os procedimentos de resolução de problemas, deixe imediatamente de utilizar o sistema e chame o técnico de assistência.*

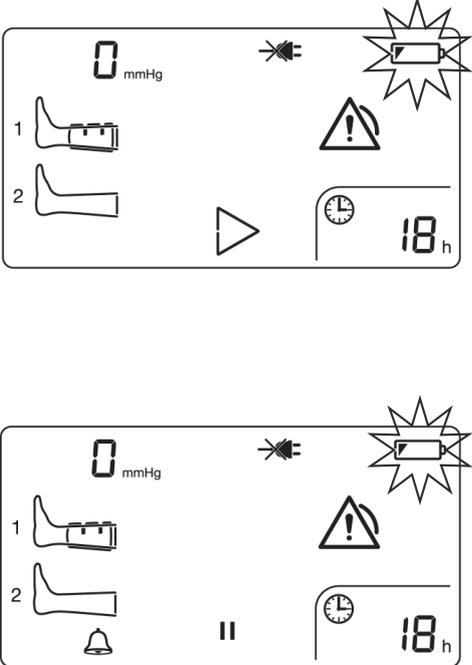
### Quadro de resolução de problemas

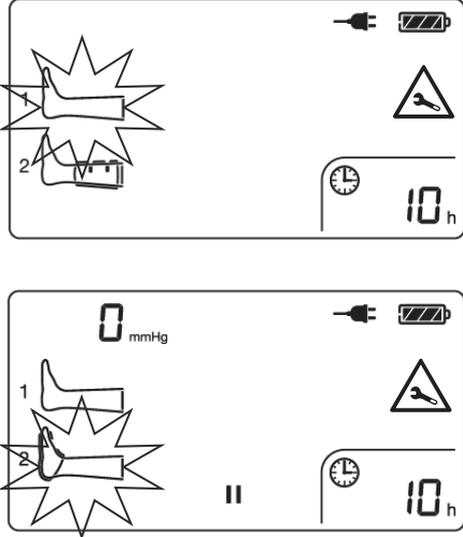
O quadro seguinte disponibiliza os avisos e alarmes típicos apresentados no ecrã LCD.

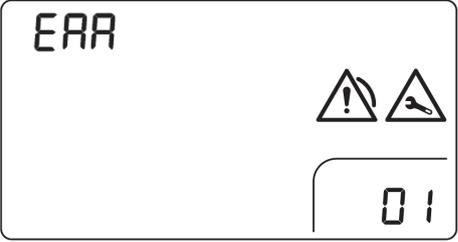
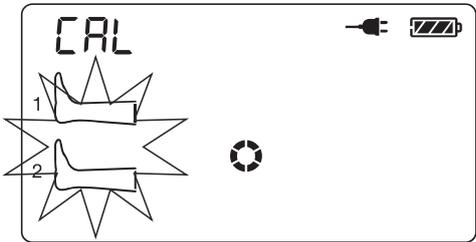
Para condição, é apresentada uma descrição e a ação corretiva relevante necessária.

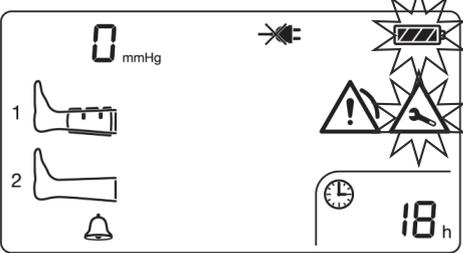
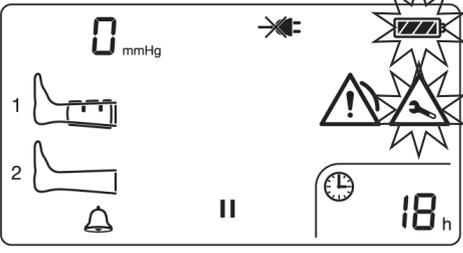
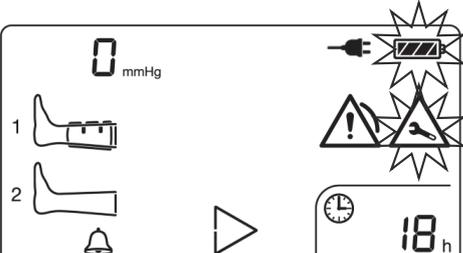
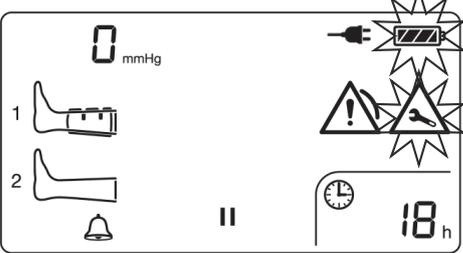
Estado	Descrição e medida
<p><b>Pressão baixa/fuga</b></p> 	<p>O aviso é ativado após 4 minutos e mostra uma fuga no acessório 1 ou no seu tubo.</p> <p>O aviso transforma-se em alarme ao fim de 6 minutos adicionais (10 minutos no total).</p> <p>Examine o acessório e a tubagem para verificar se existem fugas. O aviso ou o alarme são corrigidos se a fuga for reparada. Se o alarme continuar, substitua o acessório afetado.</p>
<p><b>Tubo dobrado/bloqueado</b></p> 	<p>O aviso é ativado após 4 minutos e indica que o acessório 1 tem um tubo dobrado ou bloqueado.</p> <p>O aviso transforma-se em alarme ao fim de 6 minutos adicionais (10 minutos no total).</p> <p>Examine o acessório e a tubagem para verificar se existem dobras ou bloqueios. O aviso ou o alarme são corrigidos se a dobra ou o bloqueio for reparado. Se o alarme continuar, substitua o acessório afetado.</p>
<p><b>Perneira desconectada da bomba</b></p> 	<p>O aviso é ativado após 1 minuto se a bomba detetar que o acessório foi desconectado enquanto a bomba estava no modo Ativo; mostra que o acessório 1 foi desconectado. O ícone de “tipo de perneira” piscará e os indicadores LED verdes também piscarão. O temporizador de terapia será pausado e o período de tempo em que a perneira foi desconectada da bomba será exibido em minutos no canto inferior direito.</p> <p>O aviso muda para alarme após 9 minutos adicionais (10 minutos no total) se a bomba continuar a detetar que o acessório foi removido enquanto a bomba estava no modo Ativo; mostra que o acessório 1 foi desconectado.</p> <p>Volte a ligar ou substitua o acessório. O aviso ou o alarme são anulados se o acessório for reconectado.</p>

Estado	Descrição e medida
<p><b>Perneira removida do membro</b></p> 	<p>Este aviso será ativado após alguns minutos se a perneira for removida da perna do paciente durante o modo de funcionamento da bomba. Ele mostra que a perneira 1 foi retirada da perna. O ícone de perna piscará e o período de tempo em que a perneira foi removida do membro será exibido em minutos, no canto inferior direito.</p> <p>Os indicadores LED verdes também piscarão. O tempo de terapia será pausado e a bomba continuará a aplicar pressão à perneira enquanto esta advertência estiver ativa.</p> <p>Após 10 minutos, o aviso muda para um estado de alarme se a bomba continuar a detectar que a perneira foi removida do membro durante o modo de funcionamento da bomba. O alarme sonoro está desativado por padrão para este alarme, mas pode ser ativado no menu do software.</p> <p>Reaplique ou substitua a perneira. O aviso ou alarme será encerrado após alguns minutos se a perneira for reaplicada ao membro, ou será encerrado imediatamente se o botão de controle do meio for pressionado para colocar a bomba em espera.</p>
<p><b>Manutenção necessária</b></p> 	<p>O ícone da “chave inglesa” para manutenção aparece no lado direito do ecrã para indicar que a bomba necessita de manutenção. Isto normalmente ocorre depois de ter expirado o período pré estabelecido para a manutenção.</p> <p>Os indicadores LED no painel frontal e na parte de baixo da bomba permanecem verdes.</p> <p>A terapia pode continuar até estar disponível a manutenção.</p> <p><b>Chame o técnico de assistência.</b></p>

Estado	Descrição e medida
<p><b>Bateria fraca</b></p>  <p>The image contains two screenshots of the device's display. The top screenshot shows a battery icon with a lightning bolt, a warning triangle, and a play button. The bottom screenshot shows a battery icon with a lightning bolt, a warning triangle, a bell icon, and a pause button.</p>	<p>O aviso de bateria fraca e o alarme só são ativados quando a bomba está a funcionar apenas com a bateria (fonte de alimentação elétrica desligada).</p> <p><b>Quando qualquer um destes ecrãs de aviso ou alarme de Bateria fraca é ativado, ligue a bomba à fonte de alimentação elétrica para recarregar a bateria e continuar a terapia.</b></p> <p>Se a bomba está no modo de Espera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O aviso será ativado quando a carga restante da bateria for inferior a 15%. O ícone da bateria pisca. A terapia pode começar. Ligue a fonte de alimentação elétrica para apagar o aviso.</li> <li>• Quando a carga da bateria for inferior a 10%, a terapia não pode começar. Ligue à fonte de alimentação elétrica para apagar o aviso e começar a terapia.</li> </ul> <p>Se a bomba está no modo Ligada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O alarme será ativado quando a carga restante na bateria for inferior a 10%. É emitido um tom sonoro e o ícone da bateria pisca. Os indicadores LED no painel frontal e por baixo da bomba mudam para amarelo. A terapia pode continuar. Premir o botão de comando esquerdo silenciará o tom sonoro. Ligue à fonte de alimentação elétrica para apagar o aviso e continuar a terapia.</li> <li>• Se o alarme sonoro for silenciado quando a carga restante na bateria for inferior ou igual a 7%, será emitido um tom sonoro e o indicador LED passará a amarelo. O tom audível não pode ser silenciado. A bomba deve ser imediatamente ligada à fonte de alimentação elétrica.</li> <li>• <b>Se a carga restante na bateria for inferior a 5%, a bomba desligar-se-á sem mais indicações visíveis ou sonoras.</b></li> </ul>

Estado	Descrição e medida
<p data-bbox="204 192 592 226"><b>Tubagem com problemas</b></p> 	<p data-bbox="746 170 1428 237">O aviso de Tubagem com problemas e o alarme são ativados se a bomba deteta uma falha na tubagem.</p> <p data-bbox="746 275 1118 309"><b>Para ambas as condições:</b></p> <ul data-bbox="746 309 1241 376" style="list-style-type: none"> <li>• <b>Desligar a bomba.</b></li> <li>• <b>Chame o técnico de assistência.</b></li> </ul> <p data-bbox="746 412 1345 479">Se a bomba está no modo de Espera quando a falha na tubagem é detetada:</p> <ul data-bbox="746 479 1382 651" style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um aviso. O ícone da perna e o ícone do acessório (caso esteja presente) piscam e indicam uma tubagem avariada e um conector afetado. A terapia não pode começar.</li> </ul> <p data-bbox="746 687 1299 754">Se a bomba está no modo Ligada quando a falha na tubagem é detetada:</p> <ul data-bbox="746 754 1428 1238" style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme. O ícone da perna e o ícone do acessório (caso esteja presente) piscam e indicam uma tubagem avariada e um conector afetado. Os indicadores LED no painel frontal e por baixo da bomba mudam para amarelo. A terapia pode continuar como se o(s) mesmo(s) acessório(s) esteja(m) conectado(s).</li> <li>• Quando o operador para a bomba a vez seguinte e a coloca em modo de Espera, o alarme reverte para o ecrã de aviso de modo de Espera acima, com o ícone da perna e o ícone do acessório (caso esteja presente) a piscar. A terapia não pode recomeçar.</li> </ul>
<p data-bbox="204 1272 523 1305"><b>Temperatura elevada</b></p> 	<p data-bbox="746 1261 1428 1473">Este aviso ocorre caso a temperatura dentro da bomba exceda os 55°C. O ícone de Temperatura elevada é mostrado e é emitido um alarme sonoro. A terapia pode continuar. Certifique-se de que a bomba não está próxima de uma fonte de calor nem coberta com cobertores.</p> <p data-bbox="746 1541 1326 1641">Se a temperatura dentro da bomba exceder os 60°C, é apresentado este ecrã. A terapia é interrompida. Desligar a bomba e deixar arrefecer. Depois volte a ligar e continue a terapia.</p> <p data-bbox="746 1749 1321 1816"><b>Se o alarme continuar, desligue a bomba e chame o técnico de assistência.</b></p>

Estado	Descrição e medida
<p><b>Falha de hardware</b></p> 	<p>Este alarme é ativado se a bomba detetar uma falha interna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O símbolo de uma “chave inglesa” é exibido permanentemente.</li> <li>• “ERR” é mostrado no canto superior esquerdo do ecrã.</li> <li>• Um código de avaria de 2 ou 3 dígitos é mostrado no canto inferior direito do ecrã.</li> </ul> <p>A terapia é suspensa.</p> <p><b>Desligar a bomba. Chame o técnico de assistência.</b></p>
<p><b>Tubagem desconectada/ calibração necessária</b></p> 	<p>O alarme de Tubagem desconectada é ativado caso a bomba detete que a tubagem foi desconectada da bomba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme.</li> <li>• Ambos os ícones de perna piscam.</li> <li>• “CAL” é mostrado no canto superior esquerdo.</li> <li>• A terapia é suspensa.</li> </ul> <p>A bomba tem de ser recalibrada pelo pessoal de assistência autorizado da Arjo antes de se prosseguir com a terapia.</p> <p><b>Desligar a bomba. Chame o técnico de assistência.</b></p>

Estado	Descrição e medida
<p><b>Falha da bateria</b></p> 	<p>O alarme Falha da bateria é ativado caso a bomba detete uma falha na bateria interna.</p> <p>Se a bomba estiver em modo de Espera, alimentada a bateria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme que pode ser silenciado.</li> <li>• O ícone da bateria pisca e mostra a última carga restante conhecida da bateria.</li> <li>• O símbolo da “chave inglesa” pisca.</li> <li>• A terapia não pode começar.</li> <li>• <b>Chame o técnico de assistência.</b></li> </ul>
	<p>Se a bomba estiver no modo Ativo, alimentada a bateria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme que pode ser silenciado.</li> <li>• O ícone da bateria pisca e mostra a última carga restante conhecida da bateria.</li> <li>• O símbolo da “chave inglesa” pisca.</li> <li>• A terapia pode prosseguir até a bateria passar de prazo.</li> <li>• <b>Chame o técnico de assistência.</b></li> </ul>
	<p>Se a bomba estiver em modo de Espera, ligada à alimentação elétrica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme que pode ser silenciado.</li> <li>• O ícone da bateria pisca e mostra a última carga restante conhecida da bateria.</li> <li>• O símbolo da “chave inglesa” pisca.</li> <li>• A terapia pode começar.</li> <li>• <b>Chame o técnico de assistência.</b></li> </ul>
	<p>Se a bomba estiver no estado Ativo, ligada à alimentação elétrica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• É ativado um alarme que pode ser silenciado.</li> <li>• O ícone da bateria pisca e mostra a última carga restante conhecida da bateria.</li> <li>• O símbolo da “chave inglesa” pisca.</li> <li>• A terapia pode continuar.</li> <li>• <b>Chame o técnico de assistência.</b></li> </ul>

## 8. Acessórios

A bomba *Flowtron* ACS900 só deve ser utilizada com os seguintes acessórios:

<b>ACESSÓRIOS PARA A PERNA</b>			
<b>Código da encomenda</b>	<b>Tipo</b>	<b>Circunferência da perna</b>	<b>Terapia</b>
DVT5	Acessório para perna pequena DVT5	Até 36 cm (14")	Uniforme
DVT10	Acessório para perna normal DVT10	Até 43 cm (17")	Uniforme
L501-M	Acessório para perna normal L501-M.	Até 43 cm (17")	Uniforme
DVT20	Acessório para perna grande DVT20	Até 58 cm (23")	Uniforme
DVT60L	Acessório para perna DVT60L bariátrico	Até 81 cm (32")	Uniforme
TRP10	Acessório para a perna Tri Pulse TRP10 regular	Até 43 cm (17")	Sequencial
TRP20	Acessório para a perna Tri Pulse TRP20 grande	Até 58 cm (23")	Sequencial
TRP60L	Acessório para a perna Tri Pulse TRP60L bariátrico	Até 81 cm (32")	Sequencial

<b>ACESSÓRIOS PARA PERNA E COXA</b>			
<b>Código da encomenda</b>	<b>Tipo</b>	<b>Circunferência da coxa</b>	<b>Terapia</b>
DVT30	Acessório para coxas normal DVT30	Até 71 cm (28")	Uniforme
L503-M	Acessórios para coxas normal L503-M	Até 71 cm (28")	Uniforme
DVT40	Acessório para coxas grande DVT40	Até 89 cm (35")	Uniforme
TRP30	Acessório para a coxa Tri Pulse TRP30 regular	Até 71 cm (28")	Sequencial
TRP40	Acessório para a coxa Tri Pulse TRP40 grande	Até 89 cm (35")	Sequencial

<b>ACESSÓRIOS PARA OS PÉS</b>			
<b>Código da encomenda</b>	<b>Tipo</b>	<b>Tamanho do sapato</b>	<b>Terapia</b>
FG100	Acessório para os pés - regular	Homem/mulher Reino Unido até tamanho 7 Mulher EUA até tamanho 9 Homem EUA até tamanho 7 EURO até ao tamanho 40	Uniforme
FG200	Acessório para os pés - grande	Homem/mulher Reino Unido tamanho 7½ ou superior Mulher EUA tamanho 9½ ou superior Homem EUA tamanho 7½ ou superior EURO tamanho 41 ou maior	Uniforme

## 9. Especificações técnicas

### Especificações da bomba

<b>BOMBA</b>	
<b>Números das peças</b>	526000-XX 526000-17/18 (KSA) 526000-P-01/02 (América) 526000-P-31/32 (Rússia)
<b>Tensão de alimentação (V)</b>	100 - 230 V 230 V (KSA)
<b>Frequência da alimentação (Hz)</b>	50 - 60 Hz 60 Hz (KSA)
<b>Entrada de energia</b>	10 - 40 VA
<b>Tamanho</b>	A 230 x L 226 x P 196 mm (9,1 x 8,9 x 7,5 pol.)
<b>Peso</b>	3,8 kg (8,5 lb)
a. Configuração: STD é a bomba standard que tem uma tubagem de comprimento padrão (2,1 m/7 pés). OR é a bomba de bloco operatório que tem uma tubagem mais comprida (4 m/13 pés de comprimento).	
<b>Material da caixa</b>	Retardante de chama em plástico ABS
<b>Taxa do fusível da tomada de alimentação</b>	5A para BS1362 (APENAS NO REINO UNIDO)
<b>Grau de proteção contra o choque elétrico</b>	Classe II, Isolamento duplo Tipo BF
<b>Grau de estanqueidade</b>	IPX3 - Protegido contra salpicos
<b>Modo de funcionamento</b>	Contínuo
<b>Variação de pressão</b>	Acessório para os pés: 130 ± 10 mmHg  Acessórios uniformes para a perna e perna e coxa : Intervalo: 35 - 65 ± 5 mmHg Predefinição de fábrica: 40 ± 5 mmHg  Acessórios para a perna e perna e coxa sequencial (Tri Pulse): 45 ± 5 mmHg

<b>INFORMAÇÕES AMBIENTAIS</b>			
<b>Estado</b>	<b>Amplitude da temperatura</b>	<b>Humidade relativa</b>	<b>Pressão atmosférica</b>
<b>Funcionamento</b>	+10 °C a +40 °C (+50 °F a +104 °F)	30% a 75% (sem condensação)	700 hPa a 1060 hPa
<b>Armazenamento e transporte (a longo prazo)</b>	+10 °C a +40 °C (+50 °F a +104 °F)	20% a 95% (sem condensação)	700 hPa a 1060 hPa
<b>Armazenamento e transporte (a curto prazo)</b>	-20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)	20% a 95%	500 hPa a 1060 hPa

### NOTA

Se a bomba for armazenada em condições fora dos intervalos de "Funcionamento", deve dar-se tempo para estabilizar a condições de funcionamento normal antes de usar.

## Compatibilidade eletromagnética

O produto foi testado quanto à conformidade com as normas regulamentares em vigor relativamente à sua capacidade de bloquear interferência eletromagnética (EMI) de fontes externas.

Alguns procedimentos podem ajudar a reduzir as interferências eletromagnéticas:

- Utilize apenas cabos e peças sobressalentes Arjo para evitar o aumento das emissões e a diminuição da imunidade, o que pode comprometer o funcionamento correto do equipamento.
- Certifique-se de que outros dispositivos as áreas de vigilância de pacientes e/ou suporte vital cumprem as normas de emissões aceites.

### AVISO

**Os equipamentos de comunicações sem fios, como dispositivos de redes informáticas sem fios, telemóveis, telefones sem cabo e respetivas estações de base, walkie-talkies, etc. podem afetar este equipamento e devem ser mantidos a pelo menos 1,5 m de distância do equipamento.**

Ambiente previsto: Ambientes de cuidados de saúde domiciliários e instalações de cuidados de saúde profissionais.

Exceções: Equipamento cirúrgico de alta frequência e a sala com proteção de RF de um SISTEMA ME de imagiologia de ressonância magnética

### AVISO

**A utilização deste equipamento próximo a, ou empilhado com, outros equipamentos deve ser evitada, pois pode resultar em operação incorreta. Se a referida utilização for necessária, este equipamento, bem como os restantes, devem ser verificados para confirmar se estão a funcionar normalmente.**

### Orientações e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O equipamento utiliza energia RF apenas para as suas funções internas. Portanto, as suas emissões de RF são muito baixas e é improvável que causem qualquer interferência com equipamentos eletrónicos próximos dela.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	Este equipamento é adequado para ser utilizado em todos os estabelecimentos, exceto os estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente ligados à rede pública de fornecimento de energia elétrica de baixa tensão que abastece os edifícios domésticos.
Radiações harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão/ emissões inconstantes IEC 61000-3-3	Conforme	

<b>Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética</b>			
<b>Teste de imunidade</b>	<b>Nível de teste IEC 60601-1-2</b>	<b>Nível de conformidade</b>	<b>Ambiente eletromagnético - orientação</b>
Descarga eletrostática (ESD)  EN 61000-4-2	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV ar  $\pm 8$ kV contacto	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV ar  $\pm 8$ kV contacto	Os pavimentos devem ser de madeira, betão ou tijoleira de cerâmica. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, o nível de humidade relativa deverá ser de pelo menos 30%
Perturbações de condução induzida pelos campos de RF  EN 61000-4-6	3 V em 0,15 MHz a 80 MHz  6 V dentro das bandas ISM e de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	3 V em 0,15 MHz a 80 MHz  6 V dentro das bandas ISM e de rádio amador entre 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz	Os equipamentos portáteis e móveis de comunicação de RF devem ser utilizados a uma distância nunca inferior a 1 metro de qualquer componente do produto, incluindo os cabos, se a potência de saída dos transmissores exceder 1 W <sup>a</sup> . As forças do campo de transmissores de RF fixos, conforme definido no levantamento eletromagnético do local, devem ser inferiores ao nível de conformidade de cada gama de frequências <sup>b</sup> . Podem ocorrer interferências nas proximidades de equipamentos identificados com este símbolo:
Campo eletromagnético de RF irradiada  EN 61000-4-3	Ambiente doméstico de cuidados de saúde 10 V/m  80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	Ambiente doméstico de cuidados de saúde 10 V/m  80 MHz a 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	
Corrente elétrica rápida passageira/descarga  EN 61000-4-4	$\pm 1$ kV nas portas SIP/SOP  $\pm 2$ kV na porta CA  Frequência de repetição 100 kHz	$\pm 1$ kV nas portas SIP/SOP  $\pm 2$ kV na porta CA  Frequência de repetição 100 kHz	A alimentação elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Campo magnético da frequência elétrica  EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência elétrica devem estar a níveis característicos de um localização típica num ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão  IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, corrente CA, linha para terra  $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, corrente CA, linha para linha	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, corrente CA, linha para terra  $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, corrente CA, linha para linha	A qualidade da alimentação elétrica deve ser a comum comercial ou de ambiente hospitalar.

## Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

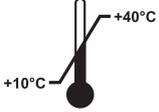
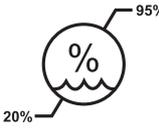
Quebras de tensão, pequenas interrupções e variações de tensão nas linhas de alimentação elétrica	0 % UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0% UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	A qualidade da alimentação elétrica deve ser a comum comercial ou de ambiente hospitalar. Se o utilizador da bomba necessitar de funcionamento contínuo durante interrupções de energia, recomenda-se que a bomba seja ligada a uma fonte de alimentação ininterrupta ou bateria.
IEC 61000-4-11	0 % UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos Monofásica: a 0°	0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 ciclos Monofásica: a 0°	
	0 % UT; 250/300 ciclos	0% UT; 250/300 ciclos	

**Nota:** UT é a tensão de CA (corrente alternada) antes da aplicação do nível de teste.

<sup>a</sup> As forças de campo de transmissores fixos, tais como estações base para telefones via rádio (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão por rádio AM e FM e TV, não podem ser teoricamente previstas com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, deverá ser considerado um levantamento eletromagnético do local. Se as forças de campo medidas no local em que o produto é utilizado excederem o nível de conformidade RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar o funcionamento normal. Se for observado um desempenho anormal, poderá ser necessário tomar medidas adicionais.

<sup>b</sup> No intervalo de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as forças de campo devem ser inferiores a 1 V/m.

## Símbolos

	Marca CE que indica a conformidade com a legislação harmonizada da Comunidade Europeia. As figuras indicam a supervisão por organismo notificado.		Em relação aos perigos de choque elétrico, incêndio e mecânicos, apenas está em conformidade com a norma CAN/CSA-C22.2 n.º 60601.1 (2008) + (2014). ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) +AMD (2012) <b>EQUIPAMENTO MÉDICO</b>		Número de série
	O operador deve ler este documento (Instruções de utilização) antes da utilização. Nota: Este símbolo é azul na etiqueta do produto.		Consulte este documento (Instruções de utilização) para obter uma descrição da classificação do produto (3.ª edição).		Número do modelo
	Indica que o produto é um dispositivo médico de acordo com o regulamento relativo a dispositivos médicos da UE 2017/745.	IPX3	Grau de estanqueidade: Protegido contra salpicos de água.		Tipo BF
	Aviso de possível perigo para o sistema, o paciente ou o pessoal Informação operacional importante.		Alimentação Nota: A bomba não está isolada da fonte de alimentação elétrica.		Isolamento duplo <sup>(a)</sup>
	Fabricante: Este símbolo é acompanhado pelo nome e a morada do fabricante.		Data de fabrico com o formato Ano-Mês-Dia.		Não eliminar com o lixo doméstico.
	Limites de temperatura (Típicamente mínimo de +10 °C a máximo de +40 °C).		Radiação eletromagnética não ionizante.		Corrente alterna
	Limites de humidade (Típicamente mínimo de 20% a máximo de 95%).		Não utilizar se a embalagem e estiver danificada.		Código do lote.
Rx Only	Cuidado: De acordo com a lei Federal dos EUA este aparelho apenas poderá ser vendido com ordem médica. Nota: Aplicável apenas ao mercado dos EUA.		Esterilizado com óxido de etileno.		Não ficar em pé nem andar.
	Quando o acessório é colocado na perna, a seta tem de apontar para o calcanhar.		Mostra a posição no pé para medição do tamanho do acessório.		Isento de látex
	Indica que o recorte no acessório tem de ser posicionado na parte de trás do joelho.		Mostra a posição na coxa para medição do tamanho do acessório.		Não voltar a usar.
	Mostra a posição na perna para medição do tamanho do acessório.		Data de validade.		

- a. Com base na marcação UL, esta bomba é considerada eletricamente segura. Os produtos com duplo isolamento dependem de dois sistemas de isolamento elétrico independentes que estão isolados das partes metálicas. Não é necessária ligação à terra, e a bomba não deverá ser modificada para ter ligação à terra.

Intencionalmente em branco

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
 Building B, Level 3  
 11 Talavera Road  
 Macquarie Park, NSW, 2113,  
 Australia  
 Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
 Evenbroekveld 16  
 9420 Erpe-Mere  
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
 E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
 Galpão - Lapa  
 São Paulo – SP – Brasil  
 CEP: 05040-000  
 Phone: 55-11-3588-5088  
 E-mail: vendas.latam@arjo.com  
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
 90 Matheson Boulevard West  
 Suite 300  
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
 Tel/Tél: +1 905 238 7880  
 Free: +1 800 665 4831 Institutional  
 Free: +1 800 868 0441 Home Care  
 Fax: +1 905 238 7881  
 E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
 Na Strži 1702/65  
 140 00 Praha  
 Czech Republic  
 Phone No: +420225092307  
 e-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
 Vassingerødvej 52  
 DK-3540 LYNGE  
 Tel: +45 49 13 84 86  
 Fax: +45 49 13 84 87  
 E-mail:  
 dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
 Peter-Sander-Strasse 10  
 DE-55252 MAINZ-KASTEL  
 Tel: +49 (0) 6134 186 0  
 Fax: +49 (0) 6134 186 160  
 E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
 Poligono Can Salvatella  
 c/ Cabanyes 1-7  
 08210 Barberà del Valles  
 Barcelona - Spain  
 Telefono 1: +34 900 921 850  
 Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
 2 Avenue Alcide de Gasperi  
 CS 70133  
 FR-59436 RONCQ CEDEX  
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
 E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
 HONG KONG  
 Tel: +852 2960 7600  
 Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
 Via Giacomo Peroni 400-402  
 IT-00131 ROMA  
 Tel: +39 (0) 6 87426211  
 Fax: +39 (0) 6 87426222  
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
 Office 908, 9th Floor,  
 HQ Building, North Tower,  
 Dubai Science Park,  
 Al Barsha South  
 P.O Box 11488, Dubai,  
 United Arab Emirates  
 Direct +971 487 48053  
 Fax +971 487 48072  
 Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
 Biezenwei 21  
 4004 MB TIEL  
 Postbus 6116  
 4000 HC TIEL  
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
 34 Vestey Drive  
 Mount Wellington  
 NZ-AUCKLAND 1060  
 Tel: +64 (0) 9 573 5344  
 Free Call: 0800 000 151  
 Fax: +64 (0) 9 573 5384  
 E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
 Olaf Helsets vei 5  
 N-0694 OSLO  
 Tel: +47 22 08 00 50  
 Faks: +47 22 08 00 51  
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo GmbH  
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
 A-1230 Wien  
 Tel: +43 1 8 66 56  
 Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
 Tel: +48 61 662 15 50  
 Fax: +48 61 662 15 90  
 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
 MAQUET Portugal, Lda.  
 (Distribuidor Exclusivo)  
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
 PT-1600-233 Lisboa  
 Tel: +351 214 189 815  
 Fax: +351 214 177 413  
 E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo AG  
 Fabrikstrasse 8  
 Postfach  
 CH-4614 HÄGENDORF  
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
 Riihitontuntie 7 C  
 02200 Espoo  
 Finland  
 Puh: +358 9 6824 1260  
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
 Hans Michelsensgatan 10  
 SE-211 20 MALMÖ  
 Tel: +46 (0) 10 494 7760  
 Fax: +46 (0) 10 494 7761  
 E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
 Houghton Hall Park  
 Houghton Regis  
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
 Tel: +44 (0) 1582 745 700  
 Fax: +44 (0) 1582 745 745  
 E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
 2349 W Lake Street Suite 250  
 US-Addison, IL 60101  
 Tel: +1 630 307 2756  
 Free: +1 800 323 1245 Institutional  
 Free: +1 800 868 0441 Home Care  
 Fax: +1 630 307 6195  
 E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
 ランディック第2虎ノ門ビル9階  
 Tel: +81 (0)3-6435-6401  
 Fax: +81 (0)3-6435-6402  
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**



526933PTBR

**CE**  
2797